

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblij Czeska. W sta||rem miestie Prazskem || Wytisstiena

Severin, Paul

Praha, 1537

Prorok Amos

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228822](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228822)

Amos.

léně w národu y národu / a očystím krew
gich kterej gsem byl ne očystil / a Pán spolu
přebýwati bude na Syonu:~

¶ Skonává se Johel Prorok:~

¶ Amos prorok o ohavnostech žydovských
y pohanských mluví: O budavém hněvu Bo-
žím a pomstě: Wede kupokání: A konečně před
powěda naprawení.

¶ A má Kapitol. IX.

¶ Suchotu země Izrahelské: Pomstu Boží
proti trzem krájinám kterýchž ne obrátil: Ale gš
malí wěyné Izrahelské.

Porážka se Amos prorok:



Kapitola. I.



Lowa Amos kte

ryž byl mezy pastýři Tekue
kterážto widěl na Izrahele
wednech Ozyasse Krále
Jiúského / a we dnech Ge-
roboama syna Joasowa Krále Izrahelské-
ho před dvěma letoma země třesení: A řekl:
Pán z Syona rzwati bude / a z Geruzaléma
da hlas swouy: A kwílili san krásné wěcy
pastýřské / a wyschl wrch Karmela.

¶ Toto prawí Pán: Nad trzemi mrz-
kými hřýchý Damasska / a nad čtyřmi ne
obráťm geho / proto že mlátil železnými
wozy Galád: A possli oheň naduom Azae-

luow / a z jeře domy Benadašowy: A zetru
záworu Damasska / a zatratím obyweatele
s pole modly. A toho kterýž drží berlu z do-
mu rozkoše: A přenesen bude lid Syřský
do Tyrenen prawí Pán.

¶ Toto prawí Pán: Nad trzemi mrz-
kými hřýchý Gazy / a nad čtyřmi ne obrá-
ťm geho: Proto že gšau přenesly wězení
dokonale / aby ge zawřeli w zdumey: A po-
ssli oheň na zed Gazy / a z jeře domy geho / a
zatratím obyweatele z Azota / a toho kterýž
drží berlu z Asfalona: A obrátím rukou
mau na Akaron / a zahyní ostatcy Filistým
stíj prawí Pán Buoh: Toto prawí Pán.
Nad trzemi mrzkými hřýchý Tyra / a nad

B

C

113.4.2

G ij

Prorok:

čtyřmi ne obrátim geho / proto že zawrželi
wřenij dokonale w Xdumey / a ne rozpomij-
nali se na sliib bratrstvý: X possli oheň na zed
Tyrstui / a z žeře domy geho.

D Toto prawij Pán: Nad třemi mřky-
mi hřřdy EDOM/a nad čtyřmi ne obrátím
geho/proto že se geř protivil vomecy bratru
swému/a zruřřyl milosředenřřwř geho/a de-
řal dlanho prchliwost swau/a rozhněwánř
swě chowal až do konce: Posli oheň do Te-
man/a zřřře domy Bořřy.

¶ Toto prawij Pán: Nad trzimi mř-
řými hřých synuow Ammonowych/ a nad
čtyřmi ne obrátij geho/ proto že rozřinál
řehotně ženy Galaadře k rozřřřenij řrage
řweho: A zapálíj oheň na zdi Rabbe/ a
zřerže domy geho w woláni w den bože/ a
w wicheru w den pohnutí: A puogdeť Mel-
chon do wřenij/ on y Knížata geho spolu
prawij Pán ř.

¶ Pomsta Boží na Moabské králové vkrutný
byli : pomsta na lid Judy a Izrahelský je zakon
potupili / a modlaři byli : připomínají gšc gim
dobrodiní Boží a y gich ne rodechost.

● Kapitola. II.

Toto prawij Pán: Nad třemi mř-
tými hřýchý Moab / a nad čtyřmi
ne obrátijm geho: Proto že spálil
kostí Krále ydumeyšého až do popela: y
posllil oheň na Moab / a zžerže domy Cary-
ot / a vmrze w zvonku Moab / a wewozněnų
trauby: A zatratijm saudecy zproštědka ge-
ho / a wšsecka Knížata geho zstepu snim pra-
wij Pán.

A Toto prawij Pán Bůh: Nad třemi
mužskými hřevchy Judskými / a nad čtyřmi ne
obrátilim jeho / proto že gest zawrhl Zákon
Páně / a přikázání jeho ne oštrůhal: Učb
oklamaly ge modly gich / ponichž odesli ot-
cowee gich: X possli oheň na Jůdu / a z jěře
domy Geruzalémstee.

¶ Toto pravý Pán: Nad třemi me-
řtými hřýchů Izrahelskými / a nad čtyřmi
ne obrátím geho : Proto že prodal zastrů-
bro spravedlivého / a chudého za obuwoj:
Kterýž potýragů na prachu zeměm bla-
wy chudých / a cestu pokorných vychylůj / a
syn y otec geho sli sa u kďewce / aby posřw-
nily gměno swatě mē : A na oděwůch za-

stavených sedali podle wšelikého oltáře / a
wino pili od sauzených w domu Boha swě-
ho: Ale yá vyplnil sem Amoreyského od-
obličejge gich gehož wysokost: Cedruow
wysokost geho / a sylný on yako dub: A ze-
těl gsem owoce geho swrchu / a kořeny geho
wzespod: Yá gsem / kterýž sem kázal wygáti
wám z země Egypské / a wodil sem was na
paussři čtyřyceti leth / abyšste obdrželi zemi
Amoreyského: A wzbudil gsem z synuow
wassých proroky / a zmládenčuow wassých
poswěcené Pánu: Zdali tak nemij synowee
Izrahelsstij / prawij Pán: A dávali gste
píti poswěceným Bohu wino a prorokum
přikazowali gste rzkuce: Ne prorokugte: A y
yá sřtrypěti budu na was yakož sřtrypū
wuož obtižený senem / a zahyne běh / od rych-
leho / a sylný ne obdržý sýly swě / a wdatný ne
zprosstij dussě swě / a ten kterýž lucýššě drží
nestane / a rychlý na noby nebude zprosstěn /
a w sedagúcý na kuon nespasý dussě swě / a
wdatný sřdcem mezy sylnými nahý wěče w
ten den / prawij Pán: ~

¶ Pomsta Boží na lid Izrahelský je cestý Bo
ží porupili: A oškazeni gegich modlařstvý.

Kapitola. III.

Syssie slowo / kteręz mluwil pán na
wás synowě Izrahelských / na každý
národ kterýž wywedl z země Egyp-
tsee / rčta: Toliko wás poznal semzewšech
národůw zemských: Protož nawštířiwim
na wás wssechny neprawosti wasše: Zdali
budan choditi dwa spolu / gedinee leč budan
swornij: Zda rzwati bude Lew w lese / ge-
dinee leč mŕti bude laupež: Zdaliz dá lwjce
blas z odpociwadla swého / gedinee leč něco
polapij: Zdali vpadne pták w osýdlo zem-
ské bez čyžebníka: Zdali wzato bude osýdlo
z země prvénej co popadne: Zda zawznú
trauba w městie / a lid se ne vleťne: Zdali
bude co zlého w městie ktereéhoz by Pán ne
včinil / nebo ne včiní Pán Buoh slowa / gedi
ně leč zgewíj tagemstwíj své k služebníkuom
swým prorokuom: Lew zarzywe / kdo gse
nebude báti: Pán Buoh mluwil gest / a kdo
nebude prorokowati:

ne bude protołowac:

¶ Oblasłe w domijch Azotstych / a w
domijch zemie Egipske / a rcze: Segderez
na hory Samarske / a wizte blaznowstwii

Golden
 Gott und
 Johann
 Huffers
 Bl. C.
 20. 21.
 22. 23.
 24. 25.
 26. 27.
 28. 29.
 30. 31.
 32. 33.
 34. 35.
 36. 37.
 38. 39.
 40. 41.
 42. 43.
 44. 45.
 46. 47.
 48. 49.
 50. 51.
 52. 53.
 54. 55.
 56. 57.
 58. 59.
 60. 61.
 62. 63.
 64. 65.
 66. 67.
 68. 69.
 70. 71.
 72. 73.
 74. 75.
 76. 77.
 78. 79.
 80. 81.
 82. 83.
 84. 85.
 86. 87.
 88. 89.
 90. 91.
 92. 93.
 94. 95.
 96. 97.
 98. 99.
 100. 101.
 102. 103.
 104. 105.
 106. 107.
 108. 109.
 110. 111.
 112. 113.
 114. 115.
 116. 117.
 118. 119.
 120. 121.
 122. 123.
 124. 125.
 126. 127.
 128. 129.
 130. 131.
 132. 133.
 134. 135.
 136. 137.
 138. 139.
 140. 141.
 142. 143.
 144. 145.
 146. 147.
 148. 149.
 150. 151.
 152. 153.
 154. 155.
 156. 157.
 158. 159.
 160. 161.
 162. 163.
 164. 165.
 166. 167.
 168. 169.
 170. 171.
 172. 173.
 174. 175.
 176. 177.
 178. 179.
 180. 181.
 182. 183.
 184. 185.
 186. 187.
 188. 189.
 190. 191.
 192. 193.
 194. 195.
 196. 197.
 198. 199.
 200. 201.
 202. 203.
 204. 205.
 206. 207.
 208. 209.
 210. 211.
 212. 213.
 214. 215.
 216. 217.
 218. 219.
 220. 221.
 222. 223.
 224. 225.
 226. 227.
 228. 229.
 230. 231.
 232. 233.
 234. 235.
 236. 237.
 238. 239.
 240. 241.
 242. 243.
 244. 245.
 246. 247.
 248. 249.
 250. 251.
 252. 253.
 254. 255.
 256. 257.
 258. 259.
 260. 261.
 262. 263.
 264. 265.
 266. 267.
 268. 269.
 270. 271.
 272. 273.
 274. 275.
 276. 277.
 278. 279.
 280. 281.
 282. 283.
 284. 285.
 286. 287.
 288. 289.
 290. 291.
 292. 293.
 294. 295.
 296. 297.
 298. 299.
 300. 301.
 302. 303.
 304. 305.
 306. 307.
 308. 309.
 310. 311.
 312. 313.
 314. 315.
 316. 317.
 318. 319.
 320. 321.
 322. 323.
 324. 325.
 326. 327.
 328. 329.
 330. 331.
 332. 333.
 334. 335.
 336. 337.
 338. 339.
 340. 341.
 342. 343.
 344. 345.
 346. 347.
 348. 349.
 350. 351.
 352. 353.
 354. 355.
 356. 357.
 358. 359.
 360. 361.
 362. 363.
 364. 365.
 366. 367.
 368. 369.
 370. 371.
 372. 373.
 374. 375.
 376. 377.
 378. 379.
 380. 381.
 382. 383.
 384. 385.
 386. 387.
 388. 389.
 390. 391.
 392. 393.
 394. 395.
 396. 397.
 398. 399.
 400. 401.
 402. 403.
 404. 405.
 406. 407.
 408. 409.
 410. 411.
 412. 413.
 414. 415.
 416. 417.
 418. 419.
 420. 421.
 422. 423.
 424. 425.
 426. 427.
 428. 429.
 430. 431.
 432. 433.
 434. 435.
 436. 437.
 438. 439.
 440. 441.
 442. 443.
 444. 445.
 446. 447.
 448. 449.
 450. 451.
 452. 453.
 454. 455.
 456. 457.
 458. 459.
 460. 461.
 462. 463.
 464. 465.
 466. 467.
 468. 469.
 470. 471.
 472. 473.
 474. 475.
 476. 477.
 478. 479.
 480. 481.
 482. 483.
 484. 485.
 486. 487.
 488. 489.
 490. 491.
 492. 493.
 494. 495.
 496. 497.
 498. 499.
 500. 501.
 502. 503.
 504. 505.
 506. 507.
 508. 509.
 510. 511.
 512. 513.
 514. 515.
 516. 517.
 518. 519.
 520. 521.
 522. 523.
 524. 525.
 526. 527.
 528. 529.
 530. 531.
 532. 533.
 534. 535.
 536. 537.
 538. 539.
 540. 541.
 542. 543.
 544. 545.
 546. 547.
 548. 549.
 550. 551.
 552. 553.
 554. 555.
 556. 557.
 558. 559.
 560. 561.
 562. 563.
 564. 565.
 566. 567.
 568. 569.
 570. 571.
 572. 573.
 574. 575.
 576. 577.
 578. 579.
 580. 581.
 582. 583.
 584. 585.
 586. 587.
 588. 589.
 590. 591.
 592. 593.
 594. 595.
 596. 597.
 598. 599.
 600. 601.
 602. 603.
 604. 605.
 606. 607.
 608. 609.
 610. 611.

myse. i. 23.

Acta

concordia

104-2

Hand

72

1

1

£

Amos.

E mnohá prostřed mne / a bezprawi trpěče
w tainých s chránách gegich : **X** nevměli
činiti to což praweho gest prawij Pán / bro-
máždice whromadu neprawost / a laupež w
domích swých : Protož toto prawij Pán
Buoh : Zarmucena a obcházena bude země /
a wytržena bude z tebe syla twá / a wzembráni
budau domowé twogi.

E Toto prawij Pán : Jako když wytr-
hne pastýř z vst Lwa dvě stehně / a nebo
konec vcha / tak wytrženi budu synové Izra-
helský / kterž bydle w Samarij w kragině
ložce / a w Damasské posteli : Slyšte a o-
swědčte w domu Jakobowu prawij Pán
Buoh zástupci : **N**ebo wedni když počnu
nawššerowati Izrahelské přestápení
naš / nawššerowati y na oltárže Betelské / a
wřati budu rohové oltáře / a padnu na zemi :
X potepu duom zymni s domem letním / a
zahynu domowé z slonových kostí / a rozbo-
řeni budau domowé mnozy prawij Pán :

¶ Zrozy ženam lidů mocných / pod gménem
praw tučných : **T**wardost oznamuje lidu že wšwem
trápení nekali se.

¶ Kapitola. III.

E Slyštež slowo toto kráwy tučné kte-
réž gste nahorze Samarjské / kte-
réž bezprawi činíte potřebným / a
držete chudé / kteržž ržjáte Panim wassim
přyneste a budem píti : Přysahl gest Pán
Buoh w swatyni své . **S**ěhle dnové přj-
gdu na wás / a wzdwihnu wás žerdých / a
ostatky wasse w hrncých wrucých / a strže
dijry wygdete gedna proti druhé / a pometá-
ny budete do Arnon prawij Pán.

¶ Podte do Bethel / a nemilostiwé čyšte
do Galgaly / a rozmnožte přestápení / a o-
bětugte ráno wítěznee oběti wasse / po tržy
dni desátky wasse / a obětugte z kwassného
chwalu / a nazywayte dobrowolné oběti / a
zvěstugte / neš tak chřeli gste synové Izra-
helský prawij Pán Buoh : Protož y yá dal
sem wám lastominy zubuow we wšslech mě-
stech wassich / a nedostatek chlebuow we w-
šslech městech wassich / a nenawrátili gste se
kémné prawij Pán : **N**á také zabránil gsem
od wás přjwalu když gessite tři mýšycowe
zbywali až do žni / a dštil sem na gedno mě-
sto / a na druhé město gsem ne dštil. **S**tra-

na gedna škropena gest desťem / a strana
druhá / na kterauž gsem ne dštil vřchla : **X**
přysly sau dvě a tři města do města ged-
noho / aby pily wodu a nenasytily se / a nena-
wrátily gste se kémné prawij Pán : **B**il sem
wás wětre m žhucým a ržy / množstwí za-
hrad wassich / a winnic wassich : **O**liwíj
wasse / y fýkowi wasse hausenka snědla / a
nenawrátili ste se kémné / prawij Pán : **P**o-
slal sem mezy wás smrt na cestie Egypťské /
zbił gsem mečem mládence wasse až do getí
koní wassich / a wzgúti kázal sem s hmlostí
stanowisť wchřypíj wasse / a nenawrátili
gste se kémné / prawij Pán : **P**odwrátil sem
wás jako podwrátil pan Sodomu a Go-
moru / a učiněni gste jako hlawně pochope-
ná z ohně / a nenawrátili gste se kémné / pra-
wij Pán.

E Protož toto učiním tobě Izraheli : **A**
potom když ty wěcy tobě učiním / přypraw
se wštržyc Boha twého Izraheli : **N**eb ay
ten kteržž činí hory / a tworí wjtr / a zvě-
stuge člověku rječ swu : Kteržž činí mlhu
gitržni / a chodí na wysostech zemských / pán
Buoh zástupciow gméno geho :

¶ Uařtá na pad wěcný Izrahelský : **W**ede
od modlařstwí : **U**apomíná aby Boha hledali.
přypomíná pomstu : **Z**ahání od sebe gegich swát-
ky y oběti. **¶** Kapitola. V.

E Slyštež slowo toto / že yá zdwihám
na wás kwilenuj : **D**uom Izrahel-
ský padl / nepřydáť aby wštal : **P**an
na Izrahelská powržena gest na zemi swau :
Uenij ktoby wzbudil gi : **N**eb toto prawij
Pán Buoh : **M**iesto zněhož wychodilo ti-
síc / ostaweno bude w něm sto / a z kterehož
wychodilo sto / ostaweno bude w něm deset
w domu Izrahelském.

¶ **N**eb toto prawij Pán Buoh domu I-
zrahelskému : **S**ledayte mne / a žiwi budete /
a nechřegte hledati Bethel / a do Galgala ne
wcházegte / a do Bersabee nepnogdete / nebo
Galgala giato wedeno bude / a Bethel nebu-
de wštečný : **S**ledayte Pána a žiwi budte /
ať snad nebude spalen jako ohen duom Jo-
zefuo / a spáli a nebude ktoby vřasyl Bethel :
Kteržž obracugete wpelyněť sand / a spra-
wednost Páně na zemi opaušřugte : **E**činí-
Gij

Prorok:

cymu hwězdy kterez slowu wuoz a kosa / a
 obracugjcyho w gitro tmy / a den wnoc pro
 C mēnugjcyho: Kteryz wola wody mořské
 Nij. ix. B. a wyléwage na twarz země / Pán gměno ge-
 ho: Kteryz zbuze zahubu na vdatneho / a
 pohubenj na mocneho přynassi: W nena-
 wisti měli sau w bráně trescycyho / a mluwj
 cyho / dokonale w osskliwoſti měli: Protož
 zato že gste lupili mezy sebu chudeho / a kořyst
 Soso. j. A. zwoleni brali gste odneho: Domy kame-
 nym čtwerohranatym stawěti budete / a ne-
 budete bydliťi w nich: Winnice naymilegssj
 sstřipiti budete / a nebudete piti wijna gich:
 D Nebo gsem yá seznal mnohee mrzkechěchy
 wasse / a sylne hřychy wasse / nepřátele spra-
 wedliwe^o berauce dary / a chudých w bráně
 násyljím wtřfugjce: Protož maudry wtom
 času mlčeti bude / neb čas zly gest: Sledayte
 dobroho / a ne zleho / abyſte žiwi byli / a bu-
 deť Pán Buoh zástupow swami / yakož gste
 ržekli nenawiděte zleho / a miluyte dobre / a v
 stawote saud bráně / zdať snad smiluge se pán
 zialm ix. zástupow nad ostatky Jozefowými: Pro-
 Bzjma. xij. e tož toto prawj Pán Buoh zástupow pa-
 E nowniť: We wſſech vlicech naržykání / a
 we wſſech městech kterez wne gsau / ržeceno
 bude / běda / běda: Y pozowu woráče k twj-
 lenj / a k naržykání těch kterzjž vměgij narž-
 kati: A na wſſech cestách bude naržykání /
 neb pogedan vprostřed tebe prawj Pán.

A Běda žadagjcy m dne Páně: Y k čemu
 S gest on wám: den Páně tento / tmy a neswět-
 lost: Yako kdy by vteřl muž před Lwem / a
 portkal geho nedwed / a wegda do domu zpo-
 lehlby rukau swau nastieně / y vſſtnul by gey
 Waj. vi. B. had: Zdali ne tmy den Páně / a neswětlo / a
 mrakota / a ne bleſť wněm: Nenawiděťi sem
 a zawrhl sem slawnoſti wasse / a nepřygmu
 Wala. j. D. wuoně shromáždenj wassjch: Pakli oběto-
 wati mi budete zápalne oběti a dary wasse /
 nepřygmu a nasliby tučných wěcy wassjch
 ne wzhlednu: O dnes odemne hluk pjiſnj
 twých / a zwuku huslj twých ne wſlyſjím:
 Skut. vij. C Y zgewj se yako woda saud / a sprawedlnost
 G yako potok sylny: Zdali obětj a poswěcenj
 obětowali gste mi napaussiti čtyřyceti leth
 dome Izrahelſký: A nosyli gste stánek Mo-
 lochowu Bohu wassemu / a obraz modl wa-
 ssjch / hwězdu Boha wasseho / kterez ste sobě

wčimili abyſte se klaněli gim: A stiehowati
 se wám kazy přes Damasseť / prawj Pán
 Buoh zástupow gměno geho:~

A Ržet Božj proti bohatym / rozkoſſnym / py-
 snym: A o gegich zahynutj:

Kapitola. VI.

BJeda wám kterjž bohatj gste na-
 Syonu / a wſáte w horu Samarj-
 ſtj: Naywžácněgssj hlavy nad
 lidmi chodjce pyſſně w duom Izrahelſký:
 Gdētez do Kalamne a wize / a gdētez odu-
 do Emath welikecho / a s stuptez do Geth
 Palestynſkých / a k naylepssym wſſelitym
 Králowſtwjím gich / gestli sſyſſy krag gich
 krag wasseho: Kterjž gste odlučeni kēni
 zlemu / a bližjete se k stolicy neprawoſti: Kte-
 řjž spjete naložych ſonowých / a chlipnost
 plodjete na poſtelech wassjch: Kterjž gste
 berana zſtada / a tele zproſtrjed ſkotu: Kte-
 řjž zpjwate k hlafu Zialtarže: Yako Dawid
 Zdalo gse gim by měli náſtroke pyſſně / pigj-
 ce w báních wijno / a naylepssj maſtj se
 mazjce / a nic gsau netrpěli nad potrjenjím
 Jozefowym: Protož nynj poſtiehugi se
 napřed před ſtiehugjcy m a odgiato bude s
 polečenſtwj těch kterzjž chlipnost plodj. Luka. vi.

C Přysahl gest Pán na swau duſſy pra-
 wj Pán Buoh zástupow: Wobyzdnosti
 yá mám pychu Jakobowu / a domjw geho
 nenawidjím / a poddám měſto s obywateli
 ſwjimi: A pakli zbytečných bude deſet mu-
 žuw w domu gednom y omi zemřu / a wezme
 gey bližnj geho / y ſpálj gey / aby wynesl ko-
 ſti zdomu: A dij tomu kteryz w tainých
 ſkryſſých domu gest: Zdali geſſte podle tebe
 gest: Y odpowj: Konec gest: Y powj
 gemu: Mlč a ne rozpomjñag se na gměno
 Páně. Jer. li. vi.

A Neb ay Pán přikázal gest / a potepe
 duom wěſſj zborženinami / a duom menſſj
 rozdělenjmi: Zdali mohau běhati poſkalj
 konj / a neſ worano muož byti Buwojce:
 Neb gste obrátili w horžkoſť saud / a owotce
 ſprawedlnosti wpelyněť: Kterjž weſeljete
 se wničemj: Kterjž ržkate: Zdali ne wſyle
 naſſj přygiali ſme ſobě rohy: Ay yá wzbu-
 djím na wás dome Izrahelſký / dij pán Buoh
 zástupow lid / a zetřet wás od wgitj Emat
 až dopotoka pausſſe:~

Altos.

A O zarwedenij dowozenij Izrahela: O liżcy
jedniſtwe: Kterak takż Kieży modlarſky honil pro-
toka pryč aby ne prorokował: Odpowěd geho.

¶ Kapitola. VII.

TOto vřádal mi Pán Bůh : A ay
tworzył tel kobylet napočátku puči-
cých se věcí večer n jeho przywalu.
A ay pozděj postrzyżił sáda : A stalo se když
dokonala gústi bylinazemstí : A rčel sem.
Páne Bože milostiw buď prosímé : Kdo
powzwede Jáakoba / neboť maličký gest : S-
milował se gest Pán nadtim / nebudeť / rčel
Pán Bůh.

Toto mi vřázał Pán Bůh: A y po
wola saudu k ohni Pán Bůh/y spálil pro-
past mnohou/a gŕŕsti bude spolu strážku: X
ržel gsem: Pane Bože vypořag se prosým:
Kdo vzdudij Jákoba/nebo malický gest:
Smilował se Pán nadtjim/ale y to také ne-
bude/ržel Pán.

Toto mi vřázał Pán Bůh: A y Pán stoge na zdi obmetané/ a w ruce geho lýce zedniřkova: Vřekl Pán krmné: Co ty widíšs Amos: Vřekl sem lýcy zedniřkown: Vřekl Pán: A y yá položím lýcy vprostrřed lidu meho Izrahelskeho/ nepřydám wíce obmetawati geho/ a zřazený budu wyřosti modly/ a poswěcowání Izrahelská zpustřena budu/ a powřřanu/ na dům Geroboamuo w mecy.

E X poslal Amazyas Kněz Betelský k Geroboamowi Králi Izrahelskému / rčka :
 Spíjčyl se proti tobě Almos prostřed domu
 Izrahelského / a nebude moci země sněsti w-
 šelických rčejí geho : Neb toto Almos praví
 W mceý vmrze Geroboam / a Izrahel giat
 gsa postichuge se z země své : X rčel Ama-
 zyass k Amosowi : Ty kteryž widíšs gdi v-
 tee do země Juda / a gež tam chléb / a tam bu-
 des prorokowati / a w Betel nepřydáš wi-
 ce aby prorokowal / neš poswécowánij Krá-
 lowo geš / a duom Králowstwíj geho .

D **A** odpowiedel Amos/ a rzekł k Amazyja
słowi: Negsem Prorok/ a negsem syn pro-
roktow/ ale pastucha yá gsem wytrhawage
plané sýktowij: **A** wzal mnie Pán když sem
chodil za stádem/ a rzekł k mnie Pán: **G**di
prorokug k lidu mému Izrahelskému: **A** ny-
nij slysz słowo Páné: **T**y dysz/ nebudesz
prorokowati na Izrahele/ a nebudesz wy-

púšťeti na duom modly: Protož toto pra-
wíj Pán: Žéna twá w městie smilniti bude
a synowé twogi/ y dcery twé w mečy padnú
a země twá pro wázkem změřena bude / a ty
w zemi postřwněné vmřeš/ a Izrahel giat
gísa postiehyge se z země své: ~

¶ **Z**rozy Buoh pomstij lidu lakomému: **O** za-
emění slunce/ a zawrzení swátkuow gegich: **O**
hladu słowa Božjho.

¶ Capitola. VIII.

Toto mi vřazal Pán Buoh: A ay
tuos yablečný: X ržekl. Co ty wi-
dišs Amose: X ržekl gšem tuos
yablečný: X ržekl Pán kemně: Přyssel geřt
konec na lid mnoy Izrahelský/ ne přydam
wíce aby ch přjeřel gey / a řřřřypěti budau
řřřřege chrámowě: Wten den prawij Pán
Buoh: Mnozy zemru/a na woffelikem mīj-
řřtie powřřřeno bude mlčenij.

C Slysstež toto wy kterzijž potlačugete chudeho / a činijte aby zahynuli nedostatečnīj země / ržkuic: Kdy pomine žeň a prodawati budeme kaupě / y sobota / a otewrjem obilee abychom pomensyli mījry / a přyspořyli zá-
wazij / a podwrzme wáhy lštíwé abychom měli za střebro muzné / a chudee za obuwi / a otrěbky obilné prodayme.

A Přysáhl gest Pán sřrže pýchů Jakobo
wu/žet nezapomenu až do konce wšsech stur-
tnow gegich: Zdali se ztoho nepohne země/
a kweliti bude wšselitý obywatel gegij: X
wzgede jako potok wšselitý/a wywržen bu-
de wen/a splyne jakožto potok Egipstý.

¶ **E**š budet wten den prawij Pán: Za-
padne slunce opoledni/a zatmíti se kážy zemi
wedni swétla: A obrátím slawnosti wasse
w kwičení/ a wsecky pišné wasse w naráž-
kání: A woleku na wseleký hrzbet wáśs
pytel/a na wselekú hlavu lysynu: A polo-
žím gey jako kwičení gednorozeneho/a po
slednj wěcy geho jako den horžky.

¶ A ay dnowé gdań prawij Pán / a wy-
pustijm hľad na zemi / ne hľad chleba / ani žij-
ně wody / ale slyssenij słowa Božjho: A po-
hnań se od morže aź do moře / a od puol nocy
aź na wýchod slunce obcházeti budau hleđa-
gúce słowa Páně / a nenalezni: W ten den
zahynú panny trásně / a mládency wóžjní /
G új

wyſe.vij.6.

23

Tobia. ij. 25.
j Hist. i. 12.

Prorok.

Kteržij přysabagij w hřysse Samaržském/
a ržykagij: Žiw gest Buoh twuoy Dan/ a
žiwa gest cesta Bersabee: X padnau a newo-
stanau wjice: ~

¶ Že slj pomsty Božij ničdy se nevkrygij: Ale
wssudy Buoh ge nagde: O wzkryssentj Krysta
pána vmučeneho pod gménem stánku Dawida-
wa: O obrácenij wženij.

¶ Kapitola. IX.

Jeremi. xl. **W**ždel sem Pána stogijcyho na olta-
řij/ a ržekl: Big stejege/ a pohněte
se wodrzwij: Ueb lačomstwj na
blawě wssedch/ a posledek gich mečem zabim:
Uebude vtečenij gim: A kdož vteče zmich nebu
de zachowan: Sstaupejli až dopetla odtud
ruka má wywede ge: A pakli wstaupej až
na nebe/ odtud stehnu ge: A skrygijli se v
wrchu Karmela/ odtud wyptage se od nesu
ge: A pakli se skrygij od očij mých w hlubi-
ně mořské/ tam přykážy hadu/ y sstjpati bu-
de ge: A pakli odegdau dowězenij před ne-
přátely swými/ tam přykážy mečy a zabij ge:
A položym oči mé naně we zlé a ne w dobre:
A Pán Buoh zastupowow/ kteržij se dotyká
země/ a wwadne/ a kwěliti budau wssyckni
bydlegijcy wnij: X wzegde jako wsselity
potok/ a splyne jako ržeka Egypťská.

Wjss. v. c.

¶ Kteržij delá na nebi wstaupejli swé/ a
swazček swuoy nazemi založyl: Kteržij wo-
lá wody mořské/ a wyléwá ge na swrcheč
země/ Pán gměno geho: Ždali ne jako sy-
nowé Mārzeninnow/ wy gste mně synowé
Izrahelskij/ prawij Pán: Ždali gsem ne
kážal Izrahelowi wygiti z země Egypťské/
a Palestynským z Kapadocyje/ a Syrským
z Cyrenen: A y oči Pána Boha na Krá-
lowstwj hřessy/ a shladim ge od twarzij
země: Ale wssak zetra ne zetrú domu Jáko-
bowa prawij Pán: Uebo ay yá přykážy a
zslukn we wssedch národech duom Izrahel-
skij/ jako zslučena býwá pssenice w ržessetě/ a

ne vpadne kaměnek z něho nazemi: W mečy
zemců wssyckni hřyssijcy lidu meho/ kteržij
ržykagij: Nepřyblijij se a nepřygdena wás
zlee.

¶ W ten den wzbudim stánek Dawidow
kteržij padl/ a zase wzdělám proborzeniny ždi
geho/ a to což se bylo zboržylo/ znova wzdě-
lám/ a zase wstawiim ge y ako wednech daw-
ných/ aby wladli ostatky Xduneyštymi y
wssemi národy/ proto žeby wzywáno bylo
gměno mé nad nimi/ prawij Pán čyne tyto
wěcy.

¶ A ay dnové gdau prawij Pán/ a po-
stihne woráč žence/ a tlačitel wjina rozsy-
wagijcyho sýmě: A kapati budau hory slad-
kostij/ a wssyckni pahrbkové zworám budij
a obrátim wženij lidu meho Izrahelského/
a wzděláwati budau města puřtá/ a budau
bydliti wnich/ a sstjpati budij winnice a piji
wjino gich/ a delati budau zahrady/ a gijsti
owoce gich/ a w sstjpijm ge w zemi gich/ a
newytrhnu gich wjice z gich země kterauž sem
dal gim/ prawij Pán Buoh: ~

¶ Skonáwá se Amos Prorok: ~

Porčijna se Abdyasa Prorok.

¶ Abdyasa mage gednu Kapitola/ šauřij wnij
proti pokolenij Izau.

¶ Mlawij proti pyřse země Edom/ že bude ž
kážena. A pokládagij se toho kážení přyczyny: